



20 liter Solar Water Heater
Chauffe-eau solaire 20 litres



Champlain Plastics Inc.
87 Pillsbury Road
Rouses Point, NY 12979
(INS-ACM849-1)

A. SAFETY INSTRUCTIONS

Read through these instructions carefully before you use the product. Caution: Failure to comply fully with our instructions for use, or safety instructions, may cause damage or injury to individuals.

- Please read the instruction manual.
- Do not allow children to handle or play with the solar heater.
- Always turn off your filter system when you are working with your solar heater.
- Do not position the solar heater too close to the pool (adequate safe distance).
- Do not use any petroleum-based lubricants. Petroleum attacks the product's plastic components.

B. GENERAL INFORMATION

1. Conditions for the installation of the solar heater

The solar heater you have purchased is intended for use with in-ground and above-ground pools, and is easy to install and handle. These installation instructions are based on the following conditions:

- 1) You have a pool which is fully built and filled with water.
- 2) Your pool has a filter system.
- 3) You have the required connector & hoses Ø 1.25"-1.5" (Ø 32/38 mm) to supply the pool and filter system with water.
- 4) You are not installing the solar heater under trees.

These are the requirements so that the solar heater can force water through the solar chambers when it is installed and fully connected to the filter pump.

2. Use (Figure 1)

Once the solar heater is installed, it is connected between your filter system and your pool using the two hose connectors. The water is heated by the sun's energy and then fed back through connector hose to the pool.

A = feed from the filter unit to the solar heater.

B = feed from the solar heater to the swimming pool inlet nozzles.

Water heating depends on the following factors: flow rate and intensity of sunshine.

Solar heating only functions efficiently in sunshine. The solar heater can remain connected to the pump in poor weather or at night as this only causes a slight loss of pressure in the pump.

3. Tools and accessories required

Tools required for assembly, but are not included in your set:

- Phillips screwdriver

4. The ideal location for your solar heater

Your solar heater needs to be in a location with as much sunshine as possible.

- Never position the solar heater over the surface of your pool.
- The solar heater is designed to allow maximum possible capture of sunshine.

A. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.

Attention: Le non-respect de nos instructions d'utilisation ou de sécurité peut causer des blessures ou dommages aux individus.

- SVP lire le manuel d'instruction.
- Ne pas laisser d'enfants manipuler ou jouer avec le chauffe-eau solaire
- Toujours fermer votre système de filtration lorsque que vous travaillez avec le chauffe-eau solaire.
- Ne pas placer le chauffe-eau solaire trop près de la piscine (distance de sécurité adéquate)
- Ne pas utiliser de lubrifiant à base de pétrole. Le pétrole attaque les composantes en plastique du produit.

B. INFORMATION GÉNÉRALE

1. Conditions d'installation du chauffe-eau solaire

Le chauffe-eau solaire que vous avez acheté est destiné à être utilisé avec une piscine hors-terre ou une piscine creusée, est facile à installer et à utiliser. Ces instructions d'installation sont basées sur les conditions suivantes:

- 1) Vous avez une piscine dûment installé et rempli d'eau.
- 2) Votre piscine a un système de filtration.
- 3) Vous avez les connecteurs et boyaux requis Ø 1.25"-1.5" (Ø 32/38 mm) pour approvisionner en eau la piscine et le système de filtration.
- 4) Vous n'installez pas le chauffe-eau solaire sous des arbres.

Ce sont les conditions requises afin que le chauffe-eau solaire puisse forcer l'eau à travers les chambres solaires lorsqu'il est installé et connecté à la pompe.

2. Utilisation (Figure 1)

Le chauffe-eau solaire est connecté, entre votre système de filtration et votre piscine, par 2 boyaux.

L'eau, réchauffée par l'énergie solaire, est réacheminé vers la piscine.

A = Du filtreur au chauffe-eau solaire

B = Du chauffe-solaire au raccord de retour d'eau.

Le réchauffement de l'eau dépend des facteurs suivants: le débit de l'eau et l'intensité du rayonnement solaire. Même si le chauffe-eau solaire peut rester connecter au système de filtration la nuit ou si la température est inclémente car il ne cause qu'une légère baisse de pression dans la pompe, nous recommandons d'utiliser un ensemble de dérivation afin de prévenir un refroidissement de l'eau durant la nuit.

3. Outils nécessaires

Les outils nécessaires à l'assemblage et non inclus sont:

- Un tournevis Phillips

4. L'endroit idéal où installer votre chauffe-eau solaire

Votre chauffe-eau doit être installé dans un endroit le plus ensoleillé possible.

- Ne jamais mettre le chauffe-eau solaire au-dessus de la surface de la piscine
- Le chauffe-eau solaire est conçu pour capter un maximum de rayonnement solaire.

5. Product care

The solar heater should not be left connected in extreme cold weather. The solar heater should be stored in an area protected from freezing. The solar heater should be removed before the first frost, or at the end of the pool season.

All parts must be rinsed or cleaned with water only. Detergents may damage the protective cover.

6. Storage

Drain all the water from the solar heater by closing off the pipes. Store the solar heater for Winter in an area protected from freezing. Remove the pool return pipes.

Make sure there is no water left inside the solar heater as it can freeze. Freezing water can damage the solar chambers.

C. TECHNICAL DATA

Flat Panel Solar Heater - 21' Pool

- Dimensions: L x W x H 37.8"x 29.53"x18.50" (96x75x47cm)
- Maximum pressure 14.5psi/1 bar at 68°F(20°C)
- Water flow rate max. 1980GPH (7500LPH)
- Water capacity 3.2gal (12L)

D. UNPACKING YOUR SOLAR HEATER

Carefully remove the product and all component parts from the box. Make certain all parts are present before beginning assembly. Refer to section I for a complete PARTS BREAKDOWN.

E. INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Assembly instructions

Before you begin installation of the solar heater turn off the filter pump and close off all water connections.

- Unfold the feet at the bottom and adjust position according to the sun. Make sure to obtain a 30° inclination.
- Fit the 2 hose connectors (4) with the connector caps (5) on either side of the solar heater.
- Connect the hoses (8+9) between the filter unit, the solar heater and the pool.
- Assembly with a 1.25" (32mm) hose connector.

This has to be pushed directly over the hose connector (4) and fastened with the hose clamp (7) .

- Assembly with a 1.5" (38mm) hose connector.

First push the hose reducer (6) 1.25"-1.5" (32mm/38mm) over the hose connector. Then push the 1.5" (38mm) hose over the hose reducer (6) and fasten it with a hose clamp (7)

F. INITIAL USE

Once the solar heater is assembled and the hoses are connected to the filter pump and the pool, open the water supply and ensure that water is flowing through the hose. Then turn on the filter system. Air bubbles will rise from the inlet nozzle in the pool. This happens as the air is expelled from the solar heater. If this continues for more than 2-3 minutes, check the tightness of the connections in your system.

Please note: We recommend that you cover your pool overnight to avoid loss of heat.

5. Entretien du produit

Le chauffe-eau solaire ne doit pas rester connecté lors de froid extrême. Il doit être entreposé dans un endroit protégé du gel. Le chauffe-eau solaire doit être enlevé avant le premier gel ou à la fin de la saison de piscine.

Toutes les composantes doivent être rincées ou nettoyées à l'eau seulement. Les détergents peuvent endommager la couche protectrice.

6. Entreposage

Drainer toute l'eau du chauffe-eau solaire en fermant les boyaux.

Enlever les boyaux. Entreposer dans un endroit protégé du gel.

S'assurer qu'il n'y reste pas, dans le chauffe-eau solaire, de l'eau qui pourrait geler. La glace peut endommager les serpentins.

C. DÉTAILS TECHNIQUES

Chauffe-eau solaire plat – Piscine 21'

- Dimensions: L x W x H 37.8"x 29.53"x18.50" (96x75x47cm)
- Pression maximum 14.5psi/1 bar at 68°F (20°C)
- Débit d'eau maximum 1980GPH (7500LPH)
- Capacité 3.2gal (12l)

D. DÉBALLAGE DE VOTRE CHAUFFE-EAU SOLAIRE

Retirer soigneusement le produit et les pièces de la boîte.

Assurez-vous que toutes les pièces soient incluses avant de commencer l'assemblage. Vous référez à la section I pour la nomenclature des pièces.

E. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1) Instructions d'assemblage

Avant de commencer l'installation du chauffe-eau solaire, fermer la pompe et toutes les connections d'eau.

- Déplier les pieds au bas du chauffe-eau et le positionner selon la position du soleil. Assurez-vous qu'il y a une inclinaison de 30°.
- Assembler les 2 rondelles (3), les 2 connecteurs (4) et les capuchons de connecteurs (5) sur chaque côté du chauffe-eau.
- Connecter les boyaux (8,9) entre le filtreur, le chauffe-eau et la piscine.

- Assemblage avec un boyau de 1.25"(32mm)

Le boyau doit être insérer directement sur le connecteur (4) et attacher avec le collet (7).

- Assemblage avec un boyau de 1.5"(38mm)

Insérer le réducteur (6) 1.25"-1.5" dans le boyau. Insérer le boyau de 1.5" sur le réducteur et attacher avec le collet (7).

F. PREMIÈRE UTILISATION

Une fois que le chauffe-eau est assemblé et que les boyaux sont connectés au filtreur et à la piscine ouvrir l'alimentation d'eau et assurez-vous que l'eau circule dans les boyaux. Démarrer le système de filtration. Des bulles d'air sortiront par le retour d'eau dans la piscine. Ceci est l'air s'échappant du chauffe-eau solaire. Si ceci se produit pendant plus de 2-3 minutes vérifiez les raccords.

Note: Nous recommandons que vous couvriez votre piscine la nuit afin d'éviter la perte de chaleur.

G. TROUBLE SHOOTING

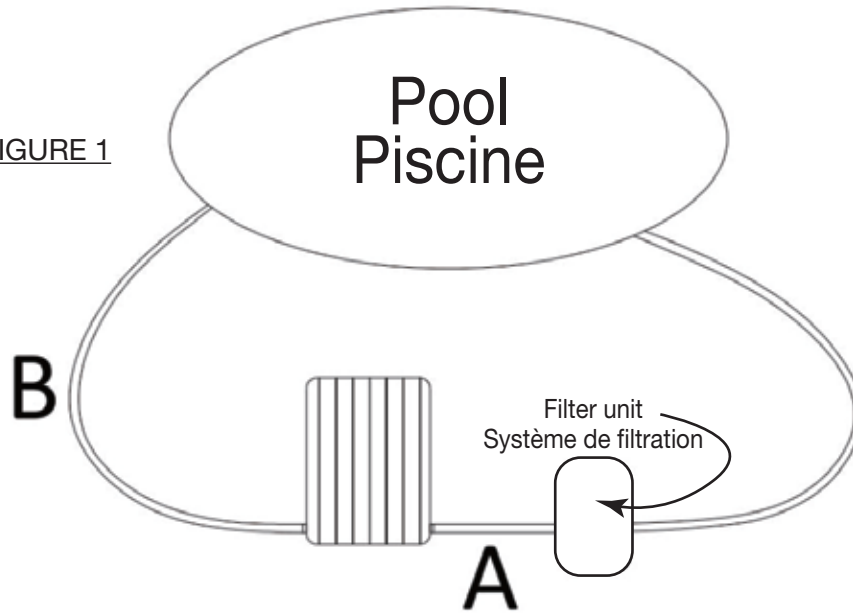
Problem	Cause / Solution
The pool does not warm up.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that water is flowing through the hoses. • Has it been sunny enough? • Insure the maximum amount of sunshine and increase the running time of the filter pump. • Cover your pool overnight to avoid loss of heat. • It is possible that you may need several solar heaters.
No bubbles appear after the equipment has been attached to the pump.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the filter system and ensure that water from the pool is flowing through the filter pump, then through the solar heater and through the connector hose back to the pool.
Air bubbles come out of the pool return after the pump has been turned on.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connector hoses for any damage. • Check that the hose clamps have been properly tightened.
Water draining out of the system.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the seals in the system of hoses. • Check the hose clamps to insure they are tight enough. • Check the connector hoses for any cracks.

G. DÉPANNAGE

Problème	Cause/Solution
L'eau ne se réchauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'eau s'écoule dans les boyaux. • Suffisamment de soleil? • Assurez-vous d'une exposition maximale au soleil et augmenter le temps de fonctionnement de la pompe • Couvrir la piscine la nuit afin d'éviter la perte de chaleur • Il est possible que vous deviez rajouter d'autres chauffe-eau solaires.
Il n'y a pas de bulles qui apparaissent après que le chauffe-eau est été mis en marche la première fois.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le système de filtration. Assurez-vous que l'eau de la piscine circule à travers la pompe, ensuite le chauffe-eau solaire et le retour d'eau à la piscine.
Des bulles d'air sortent par le retour d'eau après que la pompe soit mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si les boyaux sont endommagés • Vérifier que les collets soient bien serrés
L'eau s'écoule du système	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les dispositifs d'étanchéité des boyaux • Vérifier si les collets sont adéquatement serrés • Vérifier si les boyaux sont craqués.

H. INSTALLATION / SCHÉMA D'INSTALLATION

FIGURE 1



I. FLAT PANEL SOLAR HEATER PARTS BREAKDOWN / NOMENCLATURE DES PIÈCES

#	Part Name / Pièce	Part Number / # Pièce	Qty / Qté
1	Kappa Solar Panel / Panneau solaire	KP001	1
2	Leg Brace / Patte	KP002	2
3	Flat Gasket / Joint d'étanchéité	KP003	2
4	32mm Hose Connector / Connecteur de boyau 32mm	KP004	2
5	Connector Cap / Capuchon de connecteur	KP005	2
6	Hose Reducer / Réducteur	KP006	2
7	Hose Clamp / Collet	KP007	2
8	Long Hose / Boyau long	KP008	1
9	Short Hose / Boyau court	KP009	1

